

## Planet der Klone

---

|                  |                                                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Peter M.</b>  | Picard, Riker, Geordi                                     |
| <b>Daniel P.</b> | Karl Sqell, Zwillingbruder, Troi, Dr. Pulaski, Maria Kron |
| <b>Andi W.</b>   | Jim Beam, Data, Worf, O'Brien                             |

---

### BRÜCKE DER ENTERPRISE

*Die Enterprise kreist um einen orangefarbenen Planeten. Auf der Brücke setzt sich Riker auf den Stuhl des Captains. Worf steht hinter der taktischen Konsole und sieht krank aus. Der Captain betritt die Brücke. Riker steht auf.*

**PICARD**

*(zu*

*Riker)*

Komm mal mit du Wichser.

**RIKER**

Klar doch.

*Riker folgt dem Captain in seinen Raum. Data setzt sich auf den Stuhl des Captains. Worf scheint zu haluzinieren.*

---

### RAUM DES CAPTAINS

*Auf einem Tisch steht ein pfeifender Computermonitor. Picard setzt sich auf seinen Stuhl. Riker bleibt vor dem Tisch stehen.*

**PICARD**

Wat pfeift dat scheiß Dingen denn jetzt schon wieder hier? Scheiße, äh.

*(zu*

*Riker)*

Wa, Junge?

**RIKER**

Pfeift da vielleicht 'n Vögelchen?

**PICARD**

*(amüsiert)*

Fast richtig, wenn man 'nen Vogel mit 'nem Notruf verwechseln kann, wa Junge, und dat kannst du. Dann hast du den Nagel auf den Kopf getroffen.

**RIKER**

Ja und wat ist dat für 'n Vogel?

**PICARD**

Äh Junge, dat ist 'n Schwatvogel, Junge echt.

*(steht auf und stellt sich neben Riker)*

**RIKER**

Raff ich net, wat ist dat denn?

**PICARD**

Äh, 'n Notruf Junge.

**RIKER**

Ja also ich kenn' ja viele Vögel, aber 'nen Notruf kenn' ich net.

**PICARD**

Ja, ja Junge. Fällt dir irgendwat dazu ein, wenn ich sag' dumm wie Scheiße, Junge?

**RIKER**

Ist dat vielleicht auch 'n Vogel?

**PICARD**

Ne, so 'n Vollidiot wie du Junge.

**RIKER**

Jetzt mal im ernst Captain, ich hab' echt dat Gefühl du hältst mich für dumm, wa?

**PICARD**

Ja Junge, und ich hab' jetzt echt dat erste mal das Gefühl dat du mich verstanden hast, echt ey.

**RIKER**

Wie verstanden? Raff ich net.

*Picard setzt sich wieder auf seinen Stuhl. Riker nimmt auf der anderen Seite Platz.*

**PICARD**

Ja, leck mich doch mal du Penner.  
(zum Monitor)

Computer, mach mal dem Vollidioten hier klar, wat 'n Notruf ist. Aber dann bitte die Version für Dreijährige, scheiße verdammt.

**COMPUTER**

Ein Notruf ist, wenn du ganz viel Angst hast und immer "Mama, Mama" rufst.

**RIKER**

Hm? Woher kennt der denn meine Mutter?

**PICARD**

Ey Junge, dat war doch jetzt echt die Version für dreijährige Windelkacker. Äh, dat ist 'n Notruf Junge. Da ruft einer um Hilfe, echt. Hastet jetzt?

*(zum*

*Monitor)*

Computer, spiel noch mal den Notruf vor.

**COMPUTER**

Der Notruf kam aus dem Sektor 374738.

**RIKER**

Äh, wat? 37467308?

**COMPUTER**

Nagel auf'm Kopf.

**PICARD**

Also, das war jetzt genau 3708654, oder wat? Dat ist doch hier um die Ecke. Scheise, Computer jetzt sag' mal genau wo dat ist, damit der Riker dat auch rafft.

**COMPUTER**

ich habe den genauen Weg auf dem Bildschirm dargestellt. Es ist im Ficus-Sektor.

**RIKER**

Äh komisch, raff ich net.

**COMPUTER**

Deine Dummheit unterschreitet leider meinen Datentransfer.

**PICARD**

Hab' ich doch gewusst, scheiße.

**RIKER**

Äh, Nagel im Kopp, wa?

**PICARD**

Komm raus hier Superhirn.

**RIKER**

Superhirn, ist dat auch 'n Vogel?

*Beide stehen auf und gehen zur Brücke.*

---

## **BRÜCKE DER ENTERPRISE**

*Riker und Picard erscheinen im Hintergrund. Data und zwei weitere Crewmitglieder stehen über Worf gebeugt, der auf dem Boden liegt.*

**DATA**

*(untersucht*

*Worf)*

Joa Cruzifix 'a noch 'a moa. Dr. Pulaski auf die Brick'n.

**PICARD**

Wat ist dat denn jetzt schon wieder für'n Scheiß, he?

**DATA**

Joa, i weiß 'a net. Ihm hoats einfach die Beine wegehaun.

---

## **VORPANN**

**DANIEL P.**

*(aus*

*dem*

*Off)*

Joaaaa. Der Weltraum, joa, unendliche Langeweile. Joa, wir befinden uns in einer fernen Galaxie völliger Hirnlosigkeit. Hier erleben sie die unheimlich anspruchsvollen Abenteuer des Raumschiffs Enterprise. Mit ihren nahezu 1000 hirngeschädigten Patienten, ist die Enterprise das größte fliegende Rehabilitationszentrum, für Nassbirnen, für geistig zurückgebliebene Vollidioten, für unheilbare Alkoholiker. Erleben sie nun, meine Damen und Herren, die irrsinnigen Abenteuer, unter der Leitung des stets gewaltbereiten Hobbyalkoholiker Jean Luc Picard, des Superhirns Commander Riker, des klein putzigen, fruchtgummikauenden, Lieutenant Worf und des Androiden Commander Data, der mit seiner 1Bit-Speicherkapazität, jede einstellige Addition innerhalb von drei Stunden garantiert falsch lösen kann. Erleben sie nun die spannende Abenteuerreise "Planet der Klone".

---

## **KRANKENSTATION**

*Worf liegt auf dem Krankenbett. Pulaski steht sichtlich erregt mit einem Tricorder über ihn gebeugt.*

**WORF**

Ärztin, geh' mit dem Gerät von meinem Schwänzen weg, dat kann ich überhaupt net leiden!

**PULASKI**

Oh, du machst mich so geil.

**WORF**

Du bist ne ganz doofe, böse Ärztin, ich kann dich net leiden.

**PULASKI**

Oh Worf, du machst mich so geil, wenn du so abweisend bist. Ich muss dich jetzt erst mal ganz genau untersuchen. Mit diesem fantastischen Gerät kann ich durch deine Kleidung schauen. Ah, hier haben wir ja meinen kleinen Liebling. Den schau' ich mir jetzt mal ganz genau an. Oh, ich glaube, der ist ganz besonders lang, mein lieber Worf. Der geht bestimmt bis zum Boden.

**WORF**

Äh, böse! An mein Schwänzen gehst du net dran, mensch!

**PULASKI**

Oh Worf, das wollen wir aber mal sehen. Oh Worf, ich glaube er hätte eine  
dringende Augenbehandlung...  
(*sehr* *erregt*)

Oh, so steck' ihn mir doch schon rein Worf, ich kann es kaum abwarten!

**WORF**

Oh, du alte Schlampe, lass mich in Ruhe, ich will net!

**PULASKI**

Du geilst mich so auf mit deinen Ausdrücken. Oh Worf, dein Potenzdiagramm  
überschlägt sich fast. Wenn du nicht bald deine Host aufmachst, dann tu ich  
es, geile Sau.

**WORF**

(*richtet* *sich* *auf*)  
Wie viele Tüten Gummibärchen krieg' ich denn dafür?

**PULASKI**

Du kriegst drei Tüten.

**WORF**

Ah, drei Tüten? Ich glaub' das ist 'n bisschen wenig.

**PULASKI**

Meinetwegen auch eine mehr.

**WORF**

Zehn! Ich will zehn Tüten! Und mindestens eine Tüte Lakritzschnecken.

**PULASKI**

Und davon steckst du mir eine rein und holst sie ganz langsam raus.

**WORF**

Oh, nä du bist ja wohl bescheuert! Weist du wie fies die dann schmecken du  
böse!?

**PULASKI**

Ist aber geil.

**PICARD**

(*über* *den* *Kommunikator*)  
Picard hier, wat ist denn mit dem Worf?

**PULASKI**

Ich glaube er ist ganz schwer krank. Er muss sich bei mir einer  
Sonderbehandlung mit wahnsinnig geilen Lakritzschnecken unterziehen, die er  
dann ganz langsam mit seinen Zähnen rauszieht. Und ungefähr so lange, bis  
nur noch so ein kleines Stück übrigbleibt. Oh, wie lecker.

**WORF**

*(würgt)*

Mir ist schlecht. Ich muss jetzt mal kotzen gehen.

*(er steht auf und verlässt den Raum)*

**PULASKI**

Oh, geil.

---

**RAUM DES CAPTAINS**

*Picard sitzt an seinem Schreibtisch. Es klingelt an der Tür.*

**PICARD**

Rinn he!

**DATA**

Joa Captain, i muas di mol was wichtiges frag'n. Und zwoar gehts um 'a Party. Du konnst dich doch gewiss noch dran erinnern, das wir damals beim Biertunnel, 'a boar deppade Saubuum getroffen haben, mit den ma 'a ganz schön anen, joa ganz schön anen getrunken habn, Käptn.

**PICARD**

Die Bauernidioten?

**DATA**

Richtig.

**PICARD**

Moment.

*(schaut auf seinen Monitor)*

Korn Junge, 'n ganzes Schiff voll Alkohol Junge, echt ey. Von Bier bis Schnaps, alles wat so richtig lecker schmeckt, wa Junge? Wenn ich da mal net echt Durst kriege.

**DATA**

Orangensaft, und andere leckere Säfte auch.

**PICARD**

Wer will dat denn wissen?

**DATA**

Ja, et saufen ja net alle so viel wie du Junge.

**PICARD**

Sag noch einmal Junge.

**DATA**

Junge.

**PICARD**

Dann wollen wir echt mal gucken, was die für 'nen Scheiß mitschleppen, wa Junge? 14 Kästen Krombacher, drei Kartons Fernet Branca, 17 Fässer Erzquell. Scheiße, wer säuft denn so 'nen Mist? Und 'ne Schnapsbrennerei.

*Data redet dem Captain permanent einen von Weißwurst und Erdinger Weißbier dazwischen, bis diesem der Kragen platzt.*

**PICARD**

Fresse Junge!

**DATA**

Jo, haste was gegen Weißwurst?

**PICARD**

Scheiß Weißwurst du Idiot. Geht um Alkohol Junge.  
*(steht auf und wandert um Data rum)*

**DATA**

Man kann ja davon ausgehen, dass sie ja Recht einverstanden sind mit der Party und das wir ja meine Kumpels ja alle mal einladen können. Wir wollen ja net vergessen, dass sie ein paar stramme Madel mitbringen, die richtig Holz vor der Hütten haben. Jo, und was die mit uns anstellen können, das ist ja ein alter Hut für uns ge.

**PICARD**

Kenn ich noch. Ich kann mich noch genau an die verhurrte Resi erinnern, echt ey Junge wa. Wenn die net dabei ist, Junge woa, dann kannst du die ganze Schose vergessen hier.

**DATA**

Joa, die Resi hat sich noch keine Party entgehen lassen, wo richtig gesoffen und gefi\*\*t wird.

**PICARD**

Ja dann ruf' die Schweine mal an. Ich hab' 'nen verdammten Brand, Junge!

---

**KRANKENSTATION**

*Pulaski schaut erregt auf ein Display an der Wand, bis Worf mit einem Tablett erscheint.*

**WORF**

Hallo.

**PULASKI**

Was hast du mir denn da mitgebracht mein lieber Worf?

**WORF**

Ich hab' hier echten Klingonischen Strohrum.

**PULASKI**

Einen Moment. Ich hätte ja nie gedacht, dass du so romantisch bist. Oh, jetzt machen wir es uns erst mal richtig gemütlich.  
(holt einen Tisch aus der Ecke)  
Warte ich hol' ahh... jetzt stell ich erst mal das Ding hier beiseite. Und ah, hier ist mein schnuckliges Tischchen.

*Worf stellt das Tablett auf den Tisch. Pulaski zupft weiße Blüten aus einem Ast und legt sie in die Zinnbecher.*

**WORF**

Du bist ja richtig lieb.

**PULASKI**

Wer so einen geilen Pinsel hat, dem darf man doch nicht böse sein, nicht Worf?

**WORF**

Dann woll'n wir doch mal sehen, dat wir dat Zeug mal richtig in die Gläser verteilt kriegen hier, wa?

**PULASKI**

Oh, und das hoffentlich nicht zu knapp.

**WORF**

Unterm Anstrich, da läuft bei mir gar nichts.  
(füllt die Gläser)  
So, meinst du net dat wär vielleicht ein bisschen zu viel für dich, hör' mal? Verträgst du dat?

**PULASKI**

Aber Worf, in meinem Alter:

**WORF**

Äh, ja. Mit 63 Jahren, da denk' ich doch mal, da kann man natürlich einiges vertragen.

**PULASKI**

(geht hektisch davon und kehrt mit einer Spritze zurück)  
Worf, warte mal einen Augenblick. Wo ist denn meine Heroinspritze hin? Ich habe sie doch... ah!  
(injiziert sich die Spritze)  
Ah, das tut gut!

*Beide nehmen die Gläser in die Hand.*

**PULASKI**

Lass' uns anstoßen, mein kleiner Krieger.

**WORF**

Prost.

*Sie trinken.*

**WORF**

*(rülpst)*

**PULASKI**

Oh Worf, das war aber ein kleines Bäuerchen. Machs bitte noch mal.

**WORF**

Mh mh.

---

## BRÜCKE DER ENTERPRISE

*Außenansicht. Die Enterprise fliegt durchs Bild und erreicht einen Planeten.*

**PICARD**

*Aus*

*dem*

*Off*

Computerlogbuch der Enterprise, Captain Picard. Sternzeit 3. Wir befinden uns auf dem Weg zum Ficus-Sektor, wo wir uns mit dem Frachtschiff Alktrans treffen wollen.

**DATA**

Hua, sag i! I hob des Schiff entdeckt. Es kreist um den vierten Planeten und zwar immer rum.

**RIKER**

Wie Rum? Haben die etwa Rum dabei, sag mal?

**DATA**

Ja, dann werd` ich den Jungs ja mal ne Einladung schicken, oder?

**PICARD**

*(steht von seinem Stuhl auf und geht zu Data)*

Ja, wo ist 'n da 'n Schiff Junge?

**DATA**

Das Schiff befindet sich hinter dem Planeten. Deswegen kann man's ja net sehen. Worf, guck du 'a moal, wos?

**WORF**

Ne, ihr seid mir alle viel zu böse`. Du bist so böse und außerdem ist der Riker total bescheuert!

**RIKER**

Meint der mich etwa damit, wenn der Riker sagt, hä?

**PICARD**

*(starrt ungeduldig auf den Hauptschirm)*

Ja wo ist denn jetzt das Schiff Junge? Echt, schickt jetzt.

**WORF**

Äh, ich hab' dir schon mal gesagt, das ist hinter dem Planeten, mann.

**DATA**

Hör' mal, erst mal hab' i das gesogt und zweitens hoab i meine Sensoren auf Alkohol eingestellt und die schlagen aus bis zum Rand des Skalenendes.

**WORF**

Oh, wisst ihr wat? Die Doktorin hat gesagt, dass bei meinem Schwänzchen auch die Skala bis hinten hin ausschlägt.

**TROI**

Captain. Ich hab' da mal 'ne Frage und zwar, ich hab' gehört, dass da sehr viele Frauen sein sollen und ich hoffe, dass ich aber auch berücksichtigt werde. Ich will doch auch zu meinem Spaß kommen. Ich bin doch der Kanzler.

**PICARD**

Wenn ich dir die Zähne einhaue, da hab' ich Spaß, Junge. Äh, Idiot.

**RIKER**

Wat ist denn?

**PICARD**

Du holst die jetzt mal rüber.

**RIKER**

Astrein.

*(geht zum Turbolift)*

Na, dann werd' ich die mal rüberholen, wa? Moment mal rüberholen, wat ist dat denn nochmal? Tschüss

**PICARD**

*(aus dem Off)*

Computerlogbuch der Enterprise, Captain Picard. Ich hab' den Riker jetzt mal rübergeschickt, damit er die Leute rüberholt. Falls er dat irgendwie rafft, müssten die bald mal hier sein, die Säue da. Die nassen Drecksschweine.

*(über den Kommunikator)*

Wat ist denn los da unten Riker?

**RIKER**

Ja die sind hier schon alle am Saufen, Captain.

**PICARD**

Scheise. Ja, dann beam die Schweine jetzt mal rüber, ich hab' echt Brand.

**RIKER**

Wie Brand? Brennt dat bei euch?

**PICARD**

Oh mann, so'n Vollidiot. Irgendwann rei' ich mir echt mal den Kopf vom Hals.  
Du Wichser, jetzt beam die Leute rber, sonst raste ich aber aus hier!

**RIKER**

Ja dann soll der Chief sich schon mal bereithalten.

---

## TRANSPORTERRAUM

*O'Brien steht an seiner Konsole*

**RIKER**

*(ber den Kommunikator)*  
O'Brien, hörst du mich? Beam jetzt mal hier 'n paar Leute hoch.

**O'BRIEN**

Jo, mach' ich.

*Die Bauernidioten rematerialisieren mit Fässern, Stroh und Tieren auf der Transporterflche.*

**O'BRIEN**

Captain! Ich glaub' ich hab' die Kelley-Familie hochgebeamt. Ja komm mal  
schnell rber, bevor die anfangen zu singen hier.

*Picard steht verwirrt auf der Brücke und hört über den Kommunikator Tiergerusche. Die Bauernidioten  
im Transporterraum tragen ihre Besitztümer durch die Gegend.*

**JIM BEAM**

*(besoffen und lallend)*  
Was sollen denn die Scheiß Hhner hier? Kann mir die mal einer abnehmen,  
oder?

**RIKER**

h, jetzt weis ich auch woher die Vogelgerusche gekommen sind.

**JIM BEAM**

Bring' mal einer die Sau raus hier.

**O'BRIEN**

Scheiße!

*Picard und Worf verlassen den Turbolift. Die Tür vom Transporterraum öffnet sich. Ein Huhn fliegt  
herraus und steht im Korridor. Ein Mädchen kommt hinterher und rennt lachend mit dem Huhn zurück.*

**PICARD**

Scheiße.

**JIM BEAM**

*(Schüttelt O'Briens Hand.)*  
Hallo mein Name ist Jim Beam. Du bist doch bestimmt der Chief O'Brien.  
Möchtest du vielleicht 'n Strohrum?

**O'BRIEN**

Ne, danke.

*Picar und Worf betreten den Transporterraum.*

**PICARD**

Wat liegt denn hier für'n Stroh rum, Junge? Hä?

**JIM BEAM**

Strohrum? Davon hab' ich ne ganze Mütze dabei. Du bist doch der Captain, oder?

**WORF**

Du böser!

**PICARD**

*(gestikuliert zu Worf)*  
Strohrum, dat ist doch wat für Kinder, wie ihn hier Junge, wa?

**JIM BEAM**

Das ist aber nicht dat Klingonische Lachzeug Junge. Dat Zeug hat 80%.

**PICARD**

Sag' noch einmal Junge!

**JIM BEAM**

Oh, Verzeihung. Ich will auch immer artig sein Captain.*(schüttelt Picard Hand)*

**PICARD**

*(zu Riker)*  
Wat willst du?

**RIKER**

*(hat eine kleine Bank unterm Arm)*  
Weiste? Ich hab' hier den Stammtisch von den Jungs gefunden und weis nicht wohin damit.

**JIM BEAM**

Äh, Stammtisch Captain. Ich hab' ja schon viele Gehirnzellen versoffen, aber so wat... so wat blödes wie den hab' ich im ganzen Leben noch net gesehen.

**PICARD**

Weis ich, Junge, wenn du wüsstest.  
*(zu O'Brien)*  
Beam die Schweine jetzt mal alle in den Frachtraum 7, Junge. Und wenn die

net sofort anfangen mit dem Schnapsbrennen, Junge, dann rufst du mich, dann komm ich mit dem Knüppel!

**JIM BEAM**

Na dann woll'n wir mal schnell anfangen, bevor der uns den Schädel einwächst, der Captain.

**RIKER**

Na dann beam doch mal O'Brien.

---

## KORRIDOR

*Picard und Worf sind auf dem Weg zum Turbolift, bis Jim Beam ihnen nachrennt.*

**JIM BEAM**

Äh Captain, ich wollt' mal fragen, wenn ich mal richtig abkacken muss, wo ist denn dat nächste Scheißhaus?

**PICARD**

Geh' kacken, Junge!  
*(dreht sich um und geht weiter)*

**JIM BEAM**

Ja dat mein' ich doch. Ich meine, hier muss doch irgendwo 'n Klo sein, Junge.

**PICARD**

Sag' noch einmal Junge, dann klatscht et aber richtig, wa Junge?

**JIM BEAM**

Oh, Junge. Wat bist du denn so agressiv? Ich wollt' doch nur mal in Ruhe scheißen.

**PICARD**

Schickt echt.

**JIM BEAM**

Oh, ich hab' noch Bierschiss von gestern abend.

**PICARD**

Ja dann geh kacken, Junge! Wie oft denn noch?  
*(betritt den Turbolift)*

**JIM BEAM**

Ja ich weis' doch net, wo.

**PICARD**

Am Klo.

**JIM BEAM**

Ja wo ist dat?

**PICARD**

Jetzt geh' kacken Junge, echt.

**JIM BEAM**

Na dann werd' ich dat mal suchen.

*(geht davon)*

*Worf folgt Picard in den Turbolift. Die Tür schließt sich.*

---

## KONFERENZRAUM

*Picard, Pulaski und Riker stehen im Raum. Worf kommt ins Bild.*

**PICARD**

Hast du die Vollidioten jetzt in den Frachtraum gesteckt?

**WORF**

Ja, die sind so böse.

**PULASKI**

Zwei davon sind richtig geil.

**PICARD**

Hat schon einer dat Flaschenbier hochgebeamt, Junge, wa?

**PULASKI**

Ich hab' eben zwei Bauernburschen auf dem Flur getroffen. Die rochen so geil nach Schweinemist.

**RIKER**

Äh also, wenn ich doch einmal raffen würde, wat ihr wollt.

*(geht Richtung Tür)*

**PICARD**

Hau ab, bevor ich dich raustrete!

**RIKER**

*(bleibt im Türrahmen stehen und dreht sich um)*

Hä?

**WORF**

*(bedient seinen Kommunikator)*

Worf an Captain Picard.

*(verschwindet aus dem Bild)*

**PICARD**

Wat ist denn Junge?

**WORF**

Ich geh' jetzt ins Bett.

*Pulaski geht durch die Tür, Riker folgt Worf in die entgegengesetzte Richtung.*

**RIKER**

Raff ich net.

**PICARD**

Man meint, man hätt' nur mit Doofen zu tun, echt.

---

**VOR DEM FRACHTRAUM**

*Worf steht vor einem Fähnrich*

**WORF**

(zum  
Du bist böse.

*Fähnrich)*

*Picard und Riker kommen um die Ecke*

**PICARD**

Wat?

**WORF**

Der ist so böse, der hat die alle eingesperrt dadrin.

**PICARD**

Ja, wat denn Junge?

*Tür zum Frachtraum öffnet sich.*

**JIM BEAM**

Ihr kommt genau richtig. Wir sind schon so gut wie fertig mit der Schnapsbrennerei. Wenn du mal probieren willst, dann komm' rein.

**PICARD**

Geh mal weg da, Junge!

---

**FRACHTRAUM**

*Picard, Riker und Worf folgen Jim Beam in den Frachtraum, der voll mit Tieren, Bauernidioten und Stroh ist.*

**JIM BEAM**

(zu  
Wat ich mal fragen wollte, willst du auch einen mit trinken?

*Worf)*

**WORF**

Ne, der Worf net.

**JIM BEAM**

Dat schmeckt aber echt lecker.

**MARIA KRON**

Scheißbande.

*(wirft ein Stück Holz auf den Boden)*

Die saufen sich den ganzen Tag den Arsch zu und ich muss doch sehen, wie ich alles wieder sauber krieg!

**PICARD**

Junge? Wenn du hier keine Frau wärst, Junge, dann könntest du deine dumme, fiese Schnauze net so weit aufreißen, Junge echt. Der Worf drückt dir gleich mal richtig einen rein, wenn du die Schnauze net hältst.

**MARIA KRON**

*(zu Riker)*

Glottz' mich net so an du Penner! Sonst kriegts du 'n paar in die Eier.

**RIKER**

*(freut sich)*

Ich krieg' 'n paar Eier?

**JIM BEAM**

Wenn ich mal bekanntmachen dürfte, dat ist meine Tochter Maria Kron. Für 20 Mark.

**RIKER**

*(streckt die Hand aus)*

Ich bin der Captain.

**MARIA KRON**

Ich weis, dass du nicht der Captain bist. Mach mich net so dumm an, Blödmann. So 'ne dumme Anmache hat noch nie geklappt.

**RIKER**

Ja scheiße und warum net?

**MARIA KRON**

Du bist viel zu blöd, lass mich ja in Ruhe du Penner. Und ihr könnt euch mal alle einen wischen, so.

*(geht weg)*

**JIM BEAM**

Mach dir... mach dir mal keine Sorgen, am Anfang da sträubt die sich immer aber hinterher da wird sie scharf, wie 'ne läufige Katze.

**MARIA KRON**

(von

weitem)

Halts Maul!

**PICARD**

(fängt an zu lachen und klammert sich an ein Fass.)

**RIKER**

Wat ist denn?

**PICARD**

(lachend)

Siehste dat Fassbier Junge? Und dat alles umsonst, Junge. Jetzt wird gesoffen  
Junge, echt!

(schaut eine Kuh an)

Dumme Kuh, wa?

**JIM BEAM**

(mit Eimer in der Hand)

Hallo Captain, Captain. Also gesetzten Fall ich muss mal kacken, kann ich in  
den Eimer kacken hier?

**PICARD**

Äh, wenn du in den Eimer kackst, wa Junge, dann hau' ich dir sämtliche Zähne  
einzeln aus der Schnauze, Junge, ich glaub' es hackt, wa Junge?

**MARIA KRON**

Verdammt! Wat liegt denn hier wieder für'n Scheiß Stroh rum. Steht net so  
faul da rum und helft mir lieber. Ich denke hier soll ne Party stattfinden.

*Jim Beam geht zu seiner Tochter, die anderen drei Richtung Ausgang. Auf halbem Wege bleibt Riker stehen.*

**RIKER**

Weiste wat Captain? Ich guck mal, wat die Alte so unter'm Rock hat.

(geht zu Maria Kron)

Wat machst du denn da, sag' mal? Suchst du vielleicht den Strohhalm im  
Nadelhaufen?

**MARIA KRON**

Das heißt aber, Nadel im Heuhaufen suchen.

**RIKER**

Hier liegt so viel Stroh rum, so viel Strohrum hab' ich noch nicht gesoffen.

**MARIA KRON**

Dat haste jetzt davon.

**RIKER**

Wie, wat? Wat hab' ich jetzt davon? Also ich raff dat. Kannst du mir mal 'nen  
Gefallen tun? Äh, kannst du mal den Rock hochziehen?

**MARIA KRON**

*(zieht den Rock hoch)*

Wenn du Lust hast, dann kannst du dir meine Beine mal besonders...

**RIKER**

...genau angucken? Oder wat meinst du? Äh, kannst du mir vielleicht mal 'n bisschen unterm Arm greifen, geht dat? Ich heb' den Arm hoch und dann greifst du dadrunter, äh?

*Maria Kron greift Riker unterm Arm und verschwindet mit ihm aus dem Bild*

---

## **KORRIDOR**

*Picard und Worf gehen durch den Korridor und werden schon wieder von Jim Beam aufgehalten.*

**JIM BEAM**

Captain, Captain, Moment jetzt mal, jetzt ist roter Alarm. Der Bierschiss verlangt seinen Tribut.

**PICARD**

Ich hab' dir schon mal gesagt, dann geh' kacken.

**JIM BEAM**

Ja, womit wir wieder beim Thema wären. Ich hab mich schon die ganze Zeit gefragt, wo ist...

**PICARD**

Dat Scheißhaus etwa, Junge?

**JIM BEAM**

*(nickt)*

Ähä.

---

## **RIKERS QUARTIER**

*Riker und Maria Kron betreten den Raum.*

**RIKER**

Da rein jetzt!

**MARIA KRON**

Was liegt denn da auf dem Tisch,? Scheise.

**RIKER**

Pommes mit Currywurst. Kannst du haben.

**MARIA KRON**

Da wächst ja schon der Pilz drauf.

**RIKER**

Wie da wächst 'n Pils drauf? 'n Krombacher oder wat, wa?

**MARIA KRON**

Da wächst 'n Pilz drauf!

**RIKER**

Ja wat denn für eins, 'n Krombacher etwa, wa?

**MARIA KRON**

Oh, ist das hier dein Schlafzimmer?

**RIKER**

Wat ist denn 'n Schlafzimmer?

**MARIA KRON**

Ja, wo ich den Fummel hier ausziehen kann.

**RIKER**

Wie dat Kleid? Dahinten steht 'n Mülleimer.

**MARIA KRON**

Ich kanns natürlich aber auch hier ausziehen.  
*(zieht das Kleid aus)*

**RIKER**

Du bist ja weiß. Äh, weiße Menschen. Du bist doch ganz gewiss 'n Weisenkind.

**MARIA KRON**

Ich werde dir jetzt beweisen, dass ich von oben bis unten weiß bin.

**RIKER**

Dann mach dir mal die Haare auf.  
*(macht ihr die Haare auf und küsst sie)*

## **FRACHTRAUM**

*Jim Beam montiert die Schnapsbrennerei und lallt dabei ein Lied. Worf unterbricht ihn.*

**JIM BEAM**

*(überrascht)*

Oh! Also, wat wir hier machen, ist net illegal. Schnaps, also Schnaps ist wichtig. Aber sonst kann ich net mehr deutlich reden. Verstehst du mich?

**WORF**

Ja warum brennst du den Schnaps denn selber, wir haben doch hinten genug im Schrank.

**JIM BEAM**

Meinst du den Schrank mit dem man sprechen muss und dann kommt da so'n billiger Fusel raus?

**WORF**

Du böser! Man kann da auch richtigen Schnaps bestellen, du böser.

**JIM BEAM**

Das ist ja toll.

**WORF**

Und auch Klingonischen Strohrum und der knallt ganz schön rein.

**JIM BEAM**

Ja super und ab geht die Post. Lass uns mal einen Trinken gehen.

*Die beiden gehen zum nächsten Replikator und werden von neugierigen Bauernidioten umrundet.*

**JIM BEAM**

Also, ich hab' ja schon versucht mit dem Schrank zu sprechen, aber der sagt immer ich soll deutlich reden, weiste?  
*(lallt vor sich hin und spricht zum Replikator)*  
Whisky. Na dann will ich mal probieren  
*(nimmt das Glas, schnüffelt dran und trinkt)*  
Bäh! Hast du auch wat mit Alkohol?

**WORF**

*(zum Replikator)*  
Bösen Schnaps!

**JIM BEAM**

*(nimmt einen dampfenden Becher aus dem Replikator, trinkt und verdreht die Augen)*

Das schmeckt fast so gut, wie bei uns zu hause die Verdünnung.

**MARIA KRON**

*(kommt angerannt)*  
Säufer!

**JIM BEAM**

Also bevor meine Tochter mir jetzt das Glas aus der Hand haut, da wollt' ich noch lieber mal 'nen tiefen Schluck nehmen.  
*(brabbelt zu seiner Tochter)*

**MARIA KRON**

Uh, kotz mich ja net voll! Uh, da haste aber gut zwischen... der Captain hat dir doch gesagt du sollst kacken gehen.

**JIM BEAM**

Oh, ja wo denn?

**MARIA KRON**



Das böse Telefon klingelt schon wieder.

**PICARD**

Wa? Wa, Junge? Wa? Hol' den mal auf den Schirm Worf. Hier spricht Captain Jean Luc Picard vom Raumschiff Enterprise. Jetzt guck' net so doof, schwätz' Junge.

**KARL SQUELL**

Ja wenn ich mich erst mal vorstellen dürfte. Mein Name ist Karl Sqell und ich komme aus Krombach

**DATA**

Krombach. Des is doa wo die Erzquell ihren Ursprung hoat.

**KARL SQUELL**

Ich sehe sie kennen sich aus. Mir ist zu Ohren gekommen, dass auf ihrem Schiff eine Feierlichkeit stattfinden soll.

**PICARD**

Ja, dann geh' mal zum Ohrenarzt, Junge. Wat ich dir jetzt echt nun wirklich mal sagen wollte, wa. Weist du eigentlich, wie gut ich Stimmen immitieren kann, Junge?  
*(immitiert* *Riker)*  
Äh, scheise net.  
*(immitiert* *Daniel)*  
Hm, du bist aber ein süßer Fratz.

**KARL SQUELL**

Mit einer solchen Fähigkeit kann ich ihnen auch dienen.  
*(immitiert* *Picard)*  
Und wenn du dat net glaubst, dann muss ich echt mal um mich hauen, Junge.  
Echt jetzt!

**PICARD**

Gut Junge. Äh, Riker, guck' mal ob die auch Flaschenbier da unten haben.

**TROI**

Äh, einen Moment noch.

**RIKER**

Ja, wat denn?

**TROI**

Ich glaub' die saufen alles weg.

**RIKER**

Ach halt' die Fresse. Worf du kommst jetzt mit.  
*(geht* *zum* *Turbolift)*  
Jetzt dürfen die Schweine mitfeiern, nur weil sie Stimmen immitieren können.

Das kann doch jeder. *(macht eine schlechte Immitation von Geordi)*  
Oder wie oder wat oder wer?

**PICARD**

Hä?

---

## GEBÄUDE IN KROMBACH

*Riker Worf und Pulaski beamen auf den Planeten und werden begrüßt.*

**ZWILLINGSBRUDER**

Joa, ich darf sie recht herzlich Willkommen heißen. Joa, also ich bin der  
Zwillingsbruder vom Karl Squell

**RIKER**

|               |     |            |                 |
|---------------|-----|------------|-----------------|
| Ich           | bin | der        | Riker           |
| <i>(zeigt</i> |     | <i>auf</i> | <i>Pulaski)</i> |
| Dat           | ist | der        | Captain.        |
| <i>(zeigt</i> |     | <i>auf</i> | <i>Worf)</i>    |

Und dat ist die Ärztin.

**ZWILLINGSBRUDER**

Äh? Guten Tag. Folgend sie mir bitte meine Herren und meine Dame.

**RIKER**

Hä, wat ist dat denn für einer?

*Die vier wandern den Flur entlang*

**ZWILLINGSBRUDER**

*(zu* *Pulaski)*  
Also ich hätte mir in meinem Leben nicht träumen lassen können, dass ich  
einen solch attraktiven Captain mal kennenlernen würde. Wir müssen uns  
unbedingt mal näher unterhalten.

*Karl Squells Zwillingsbruder und Pulaski gehen um die Ecke. Riker und Worf bleiben zurück und starren  
in ein Nebenzimmer, wo drei identisch aussehende Frauen stehen.*

**RIKER**

Guck' mal Worf, die vier sehen alle gleich aus. Dat sind ganz gewiss Zwillinge,  
komisch.

*Eine vierte Frau gesellt sich dazu.*

**WORF**

Dat sind sogar Drillinge.

**ZWILLINGSBRUDER**

Teuerste, würden sie mir eventuell das Geheimnis ihres Parfums lüften?

**PULASKI**

Chanel

**ZWILLINGSBRUDER**

Brilliant!

**PULASKI**

Ich trage es sogar in der Arschritze auf.

**ZWILLINGSBRUDER**

Oh, das macht mich noch geiler.

**PULASKI**

Immer langsam mein kleiner, wir werden heute abend noch sehr viel Spaß haben.

**ZWILLINGSBRUDER**

Ich

warte.

*(entfernt sich)*

**PULASKI**

*(scannt eine Statue, die eine riesige schwarze Kugel in der Hand hält.)*

Oh, eine Liebeskugel.

*Riker, Worf und der Zwillingbruder kommen um die Ecke. Pulaski schließt sich an.*

**ZWILLINGSBRUDER**

Joa, kommen sie mit. Ich führe sie zu meinem Zwillingbruder.

---

## **KARL SQUELLS BÜRO**

*Riker, Worf und Pulaski treten ein. Karl Squell steht hinter seinem Schreibtisch. Sein Zwillingbruder bleibt draußen stehen.*

**KARL SQUELL**

Herzlich Willkommen. Hallo meine lieben Freunde.

**PULASKI**

Oh, was ist das denn für eine geile Sau neben dir.

**KARL SQUELL**

Das ist meine Lieblingsprostituierte Resi.

**PULASKI**

Ja, wenn sie ja so geil lecken kann, wie sie aussieht, dann können wir ja 'nen flotten Dreier machen.

**KARL SQUELL**

Hm.

**WORF**

Der Riker.

**RIKER**

Ich?

**KARL SQUELL**

Joa, eventuell.

---

## KONFERENZRAUM DER ENTERPRISE

*Picard, Riker, Pulaski und Karlsquell sitzen am Konferenztisch.*

**PICARD**

*(aus dem Off)*  
Computerlogbuch der Enterprise, Captain Picard, Sternzeit: Komma. Wir haben uns hier zusammengefunden, um zu besprechen, wer jetzt hier welche Alkoholika an den Mann bringt, wa?

**KARL SQUELL**

Also meine lieben Freunde. Also ich hätte da diverse Spiritousen anzubieten. Also ich habe folgendes in meinem Repertoire, um erst mal ein paar Schnapsprodukte beim Namen zu nennen. Jäger-M., Fernet Brance und Underberg.

**PICARD**

Also ich fänd' dat jetzt echt astrein, wenn irgendeiner von euch noch irgendwie 'ne Palette Dosenbier auftreiben könnte, wa Junge?

**KARL SQUELL**

Gute Idee. Also in meinem Weinkeller, da hätte ich noch glaub' ich auch ganz viele Hansa-Export Paletten anzubieten.

**PULASKI**

Also, Moment mal, also Dosenbier, das ist überhaupt nichts für mich. Oh, ich steh' mehr auf erotischen Champagner.

**KARL SQUELL**

Joa, Campagner? Also ich bin mir nicht ganz im klaren, ob wir noch diverse Champagnerprodukte bei uns im Keller haben. Also ich könnte ja mal meinen Lageristen um eine Inventur bitten.

**PULASKI**

Das will ich aber auch hoffen, sonst läuft bei mir gar nichts.

**KARL SQUELL**

Sie können sich auf mich verlassen.

**PULASKI**

Da besteh' ich aber auch drauf.

**RIKER**

Äh? Erklär' mir das mal ganz genau, wat ist denn bestehen, wat?

**PULASKI**

Ich steh' auf Champagner, das heißt so viel wie, ich muss ihn unbedingt haben um geil zu werden und richtig geil abzufahren.

**PICARD**

*(zu*

*Riker)*

Dat raffst du net, wa?

**KARL SQUELL**

Also wenn ich mir zu ihrem Artikulationsschwall, mal ein paar verbale Ergüsse erlauben dürfte. Auf etwas zu bestehen heißt, auf etwas zu behahren.

**RIKER**

Äh, wie nur wenn man behaart ist?

**KARL SQUELL**

Negativ.

**RIKER**

*(schüttelt*

*den*

*Kopf)*

Meinste etwa von Fotos?

**KARL SQUELL**

Ich glaube sie sind bekloppt!

**RIKER**

Also net immer so komische Wörter, woa?! Kloppen kann ich mir auch selber einen. Und ihr müsst ja nicht immer glauben, dass ich doof bin. Ich bin net halb so intelligent wie ihr. Ich kann nämlich auch ein paar schlaue Sachen sagen.

**KARL SQUELL**

Da bin ich jetzt aber mal gespannt.

**RIKER**

Ja meinste vielleicht, ich könnt' dat net, verdammt net nochmal, net? Schlaue Sachen!

**KARL SQUELL**

Joa?

*(dreht sich ungläubig zu Picard und Pulaski um)*

**PICARD**

*(schüttelt verzweifelt den Kopf)*

Näh. Also Leute, wenn ihr wüsstet, wie lange ich das jetzt schon mitmache mit dem. Ich kann bald echt net mehr, echt net.

**KARL SQUELL**

Joa, nun. Joa, naja. Mein lieber Picard, also ich darf ihnen mein tiefstes Bedauern aussprechen, aber was ist denn jetzt mit dem Alkohol?

**PICARD**

*(zu Riker)*

Ja, um darauf noch mal zurückzukommen, woa? Hoffentlich kümmerst du dich jetzt mal dadrum, Junge. Scheißkerl!

**RIKER**

Hm, tschüss.

*(steht auf, tippt sich an den Kommunikator und verlässt den Raum)*

Riker an Geordi, wir treffen uns da unten auf dem Planeten.

**PULASKI**

Captain, ich hätte da vielleicht noch eine Frage. Und zwar, äh, ich bitte sie um Erlaubnis, um mal mit runtergehen zu dürfen, um mit ihm eine Bestandsaufnahme durchzuführen.

**KARL SQUELL**

Joa, also diesem Angebot könnte ich nicht, werde ich nicht abgeneigt gegenüber stehen.

*(steht auf)*

**PULASKI**

Dann lass uns doch langsam mal abhauen, du kleine perverse Sau, du. Außerdem habe ich noch ein kleines Techtelmechtel mit ihrem noch perverseren Zwilling Bruder.

**KARL SQUELL**

Also ich finde meinen Bruder, könnte man ruhig aus dem Spiel lassen.

**PULASKI**

*(gibt erregte Geräusche von sich)*

*Die drei verlassen den Raum.*

**PICARD**

Vollidiot.

*(aus dem Off)*

Computerlogbuch der Enterprise, Captain Picard. Sternzeit: lassen wir heut' mal weg. Ich hab' jetzt ein paar Leute auf den Planeten geschickt. Die sollen mal gucken, ob die da unten genug für den Durst haben.

---

## KARL SQUELLS BÜRO

*Riker und Pulaski treten durch die Tür, neben der links und rechts Wachen postiert sind. Karl Squell sitzt hinter seinem Schreibtisch.*

**RIKER**

Wo ist denn jetzt der Alkohol? Sag' mal schnell, scheisenet.

**KARL SQUELL**

Meine lieben Freunde, ich hab' keinen Alkohol.

**PULASKI**

Oh, Betrug.

**KARL SQUELL**

Jawohl.

**RIKER**

Wat? Du hast Alkohol, aber du gibts uns keins.

*Eine der Wachen schießt Riker und Pulaski bewusstlos. Sie werden in einen Nebenraum geschleppt. Kurz darauf kommt Geordi durch die Tür.*

**GEORDI**

Wie, wat, wer? Wat? Wo ist denn der Riker?

**KARL SQUELL**

Das weis ich nicht.

**GEORDI**

Wie, wat hast du gesagt?

**KARL SQUELL**

Das weis ich nicht.

**GEORDI**

Wat? Na, dann hau' ich mal wieder ab, oder wie oder wat?  
(geht aus dem Raum.)

Wie, wat, wer?

---

## KLONLABOR

*Riker und Pulaski liegen bewusstlos auf Untersuchungstischen. Zwei Mediziner stechen ihnen eine Spritze in den Bauch.*

---

## KRANKENSTATION DER ENTERPRISE

*Riker steht vor Pulaskis Schreibtisch und tippt auf einem Padd herum. Pulaski und Geordie kommen hinzu.*

**GEORDI**

Wie, wat, wo wart ihr denn? Hm? Wie, wat?

**RIKER**

Hä? Ja auf dem Planeten.

**GEORDI**

Wat? Ich hab' euch doch gesucht da unten oder wie oder wat oder wer?

**RIKER**

Wer?

**GEORDI**

Hm. Siehts du meinen Brille, damit kann ich alle Sorten von Alkohol erkennen und da unten hab' ich net eine gesehen, oder wie? Wie, wat hast du gesagt? Wer? Und dann bin ich noch bei dem Karl Squell gewesen und hab' nach euch gefragt, wie, wat hast du gesagt? Aber die haben gesagt ihr wärt net da, oder wat, hä?

**PULASKI**

Also ich weis noch, dass wir auf dem Planeten waren, aber ich kann mich irgendwie an gar nichts mehr erinnern. Oh, ich weis noch, dass ich was ganz tief in mir gespürt habe, aber ich glaub' an der falschen Stelle. Riker, kannst du dich denn an nichts erinnern?

**GEORDI**

*(zu*

*Riker)*

Wie, wat? Also ich hab' kein Loch im Bauch oder wat und du? Dat rafft der wieder net, wa?

**RIKER**

Äh, wat? Wat will der? Untersuch' uns mal.

**PULASKI**

*springt auf und scannt Riker und Geordie*  
Oh, hey!

**GEORDI**

Wie, wat? Wat ist denn?

**PULASKI**

*(zu*

*Geordi)*

Du bist ja völlig gesund. Bei dir kann ich ja auch kein Loch im Bauch feststellen.

**GEORDI**

Hä, mist.

**PULASKI**

*(zu*

*Riker)*

Oh, aber wir beide haben eins.

**RIKER**

Äh, wir zwei? Ein Loch?

**PULASKI**

Nein Riker, jeder von uns hat ein Loch, wobei ich natürlich noch ein ganz geiles Loch mehr hab' als du.

**RIKER**

*(geht*

*beleidigt*

*zur*

*Tür*

*hinaus)*

Weiste wat, scheisenet? Dat stimmt gar net!

.....

**KLONLABOR**

*Riker, Geordi und Pulaski beamen ins Klonlabor und sehen zwei vereiste Stasiskammern. Bei der ersten Kammer wischt Riker das Eis vom der Scheibe und sieht seinen Klon.*

**RIKER**

Hä,

bin

ich

dat?

*(öffnet die Kammer und erschießt den Klon mit dem Phaser. Anschließend geht er zur zweiten Kammer und erkennt die Ärztin dadrin)*

Also dat bist du. Soll ich den auch umschießen?

*Pulaski nickt und Riker erschießt den zweiten Klon. Karl Squell stürmt mit bewaffneten Wachen entsetzt hinein.*

**KARL SQUELL**

Joa! Joa, was machen sie?

**RIKER**

Also, ich hab' mich erschossen.

**PULASKI**

Sie haben uns geklont.

**KARL SQUELL**

Joa. Ist das etwa eine verbotene Straftat? Wir brauchen doch euer Gen.

**RIKER**

Ja meinst du vielleicht etwa, wir könnten noch net mal gehen oder wat?

**KARL SQUELL**

Ich meine ihr Erbgut sie Vollidiot.

**PICARD**

(aus dem Off)  
Computerlogbuch der Enterprise, Captain Picard. Ich sehe schwarz. Jetzt  
wirdet gleich verdammt dunkel.  
(Die Enterprise fliegt hinter den Planeten)  
Siehste, Junge.

---

## BEREITSCHAFTSRAUM DES CAPTAINS

*Picard, Riker, Pulaski und Troi.*

### PICARD

Wenn die von mir auch so 'nen scheiß Klon gemacht haben, woa, dann baftet.

### PULASKI

Nein, ich glaube nur vom Riker und mir. Aber ich glaube, die wollten den Alkohol nur als Vorwand nehmen, um irgendwelches Erbgut zu bekommen, geil.

### RIKER

Die wollten nämlich gar net mit uns Saufen, die wollten nämlich nur an unser Erbgut ran. Dabei habe ich gar net so viel Erben, außer mein blaues Fahrrad, scheisenet.

### PULASKI

Und deiner extremen Dummheit.

### TROI

Wenn ich als Kanzler, mal was dazu sagen dürfte. Ich hab' ja gleich gewusst, dass mit den komischen Leuten unten auf dem Planeten was nicht stimmt. Aber ihr wollt ja natürlich net, auf mich hören, wie immer.

### PICARD

Wenn du jetzt net echt mal die dumme, fiese Fresse hältst, dann hau ich echt zu.

### PULASKI

Aber Captain, mit Faustschlägen kommen wir doch auch nicht weiter. Wir müssen aber doch noch einen Ausweg finden, damit wir beide die Schnapskammer plündern können. Das wär geil. Ihr könnt Saufen und ich schlepp' dann die Vollen ab.

### PICARD

Hm? Gute Idee.

### TROI

Na klar, hab' ich doch direkt gesagt. Aber ich hoffe, dass für mich auch noch ein paar besoffenen übrigbleiben, oder?

**PICARD**

Also voll oder nüchtern, dich pack ich net an. Hast du schon mal geguckt wie du aussiehst? Da wird einem ja schlecht.

**PULASKI**

Ich dagegen bin eine attraktive Frau.

**RIKER**

Also, attraktiv oder net, ich seh' hier am besten aus.

*Alle beginnen zu grinsen.*

---

**KONFERENZRAUM DER ENTERPRISE**

*Pulaski und Jim Beam sitzen sich gegenüber. Karl Squell wandert auf Picard zu.*

**PICARD**

*(aus dem Off)*

Computerlogbuch der Enterprise, Captain Picard. Wir haben uns hier noch mal zusammengefunden, auf unserem schönen Schiff, um jetzt endlich mal zu regeln, ob Karl Squell den Schlüssel für seinen Schnapskeller rausrückt.

**KARL SQUELL**

Joa. Captain Picard, so verstehen sie doch. Ich habe den Schlüssel an einen unauffindbare Stelle verlegt.

**PICARD**

Kein Problem, Junge. Neben dir sitzt einer vom Schlüsseldienst.

**KARL SQUELL**

*(schaut zu Jim Beam)*

Ach der da. Joa, der ist doch so voll, der findet doch noch nicht einmal das Schlüsselloch.

**JIM BEAM**

Ja, nüchtern hab' ich dat noch nie probiert.

**KARL SQUELL**

Volles Schwein. Picard, ich glaube nicht, dass ich ihn an meine teure Marmortür lasse!

**JIM BEAM**

*(steht auf und torkelt zu Karl Squell)*

Also pass mal auf, ich mach' dir unten die Tür auf, wenn du mir zeigst, wo bei euch das Scheißhaus ist, zum Kacken.

**PICARD**

Schickt jetzt! Bringt mich ja net so weit Junge, dat ich euch eure fiesen Fressen aus dem Gesicht trete. Jetzt setzt euch mal hin, Junge, hä? Schickt jetzt echt, scheise.

*Die drei setzen sich zurück auf ihre Stühle.*

**PICARD**

*(zu*

*Karl*

*Squell)*

Wa? Alkohol Junge! Wenn ich rauskriege, dat du den Schlüssel gar net verlegt hast und uns hier nur verarschen willst, woa, dann klatschet so lang, bis der Schlüssel da ist. Und solltest du echt keinen Alkohol dahaben, woa Junge, dann tust du mir jetzt schon mal Leid, echt jetzt.

**KARL SQUELL**

Na gut. So langsam erinnere ich mich wieder, wo der Schlüssel sein könnte.

**PICARD**

Siehste, wie schnell dat gehen kann, Junge.

**PULASKI**

Hey Captain. Nur mal angenommen, er findet den Schlüssel doch nicht. Dann gibt es überhaupt keine Party und dann fahr' ich auch gar nicht ab.

**PICARD**

Wa, he? Jetzt komm endlich mal mit den Getränken rüber Junge. Schlüssel hin, sonst baftet Junge.

**KARL SQUELL**

Jo, der Schlüssel ist in meinem Schreibtisch.

**JIM BEAM**

Ja alles klar alter, dann kann der Party ja nichts mehr im Wege stehen. Jetzt fehlt nur noch eins und zwar. Also sag' mir doch endlich wo...

**KARL SQUELL**

Das Scheißhaus etwa?

**PICARD**

Ja, Junge. Sagst du dem jetzt endlich echt mal, wo dat ist, woa?

**KARL SQUELL**

Joa, also es tut mir sehr Leid, aber unsere sanitären Einrichtungen werden neu renoviert. Deshalb ist es unmöglich, sie zu benutzen.

**JIM BEAM**

Also, na gut. Ich kack vor mir aus auch in die Büsche, weil der Eimer ist jetzt voll.

**PULASKI**

Oh, zur Not habe ich auch noch auf der Krankenstation ein paar Bettpfannen, die wir dann vielleicht mit dem ganzen Flaschenbier runterbeamen könnten.

**JIM BEAM**

Das ist doch mal 'n ziemlich guter Vorschlag.

**PULASKI**

Ich bewahre immer klaren Kopf, wenn es um erotische Saufpartys geht. In solchen Situationen habe ich doch immer die besten Einfälle. Zum Beispiel wie damals, als Rubi Flanell uns alle umbringen wollte, da kam mir doch die besondere Idee, mich von der gesamten Mannschaft mal durchziehen zu lassen.

**JIM BEAM**

Äh, nicht schlecht. Hätte meine Idee sein können.

**PICARD**

*(lacht kurz)*

**KARL SQUELL**

Joa, wie geil.

**PICARD**

Hä? Ekelhaft

**KARL SQUELL**

Joa, ein Volltreffer.

**JIM BEAM**

Ja, dann sind wir uns, ja alle einig, oder?  
*(steht auf, geht zu Karl Squell und spuckt in die Hand)*  
Ja komm Alter, Hand drauf. Und jetzt geht es los, richtig einen Trinken Alter, oder? Jetzt wird so lang' gesoffen Alter, bis alles weg ist.

**PICARD**

Äh, woa? Dann wolln wir mal so richtig einen Saufen gehen.

**PULASKI**

Oh, das wird jetzt aber auch so langsam Zeit.

*Die vier stehen auf und verlassen den Raum.*

---

**FRACHTRAUM**

*Picard und Karl Squell gehen nebeneinander durch die Tür. Von hinten kommt Jim Beam angerannt und drängelt sich zwischen den beiden durch.*

**JIM BEAM**

Oh, lass mich schnell durch, lass mich durch, lass mich durch! Maria?  
(greift Maria am Arm)  
Maria, komm schnell mit. Wir müssen zusehen, dass der Schnaps schnell  
gebrannt wird, weiste weil...

*Karl Squell wandert mit Picard angewiedert von den Bauernidioten durch den Frachtraum. Maria nähert sich. Karl Squell macht sich schnell aus dem Staub.*

**MARIA KRON**

Ich glaub' ihr spinnt da vorne! Jetzt steht net so faul da rum, es gibt 'ne ganze  
Menge aufzuräumen.

**PICARD**

Äh, weiste wat, Alde...

**MARIA KRON**

Ey, jetzt lass mich mal ausreden. Wir müssen Schnaps brennen. Picard, ich  
verlange, dass hier aufgeräumt wird, bevor wir alle auf den Planeten  
runterbeamten und uns richtig zulaufen lassen.

**PICARD**

Äh, Junge? Wenn du mit darunter beamst, dann bleib' ich hier.

**MARIA KRON**

Dann bleibste halt hier, doofer Picard.

**PICARD**

Weiste Junge? Reiß den Hals net zu weit auf, sonst muss ich nämlich glaub ich  
echt mal gucken wo mein Basy ist, Junge. Äh, pass' auf, dat et net klatscht.

**MARIA KRON**

Verschwinde.

**PICARD**

Jetzt pass mal auf Alte, wenn et klatscht, dann klatschet.

**MARIA KRON**

(nuschelt vor sich hin)

**PICARD**

Wa, Junge? Schwätz deutlich, Junge.

**MARIA KRON**

Du Idiot.

**PICARD**

Wenn et baft, baftet.

**MARIA KRON**

Na gut, dann werden wir eben alle zusammen feiern.

**PICARD**

*(zustimmend)*

Äh.

**MARIA KRON**

*(nickt zu den Bauernidioten)*

Die aber auch.

**PICARD**

Äh.

*Maria Kron schlendert zu Karl Squell und ihrem Vater. Picard marschiert lachend davon.*